Miércoles 12 de Diciembre de 1888 — MONTEVIDEO — Año IX de esta edicion—Núm. 2442

EL SIGLO

EDICION DE LA TARDE — DIARIO DE LA TARDE Y DE LA MAÑANA — IMPRENTA, CALLE 25 DE MAYO N.° 58

EL SIGLO

El Registro de Estado Civil

Hemos publicado esta mañana un informe de la Direccion General del Registro Civil, referente á una propuesta del escribano don Cárlos M. Silva para la creacion de una oficina especial dependiente de dicha Direccion en el Departamento de San José.

Es sensible que no se haya dado tambien publicidad á la propuesta del señor Silva, para que la prensa y la opinion hubieran podido formar cabal juicio de ella y convencerse de que en efecto la oficina que el señor Silva quisiera establecer no costaria ni un solo peso al Tesoro.—El señor Ministro de Justicia, Culto é Instruccion Pública pidió aquel informe á la Direccion del Registro Civil, comprendiendo que la propuesta del señor Silva tendía á establecer en el Departamento de San José una oficina que no existiria en los demás Departamentos; circunstancia que constituiria una excepcion difícil de justificar.

El Director general del registro dió un informe digno de llamar la atencion. En él hace presente que en San José, lo mismo que en otros muchos departamentos, los secretarios de las Juntas Económico-Administrativas se han preocupado muy poco ó nada de la organizacion de los archivos del Registro de Estado Civil, á pesar de que la ley orgánica de dicho Registro les impone la obligacion de organizar dichos archivos.—Seria pues muy conveniente en concepto del director, establecer, no solo en San José, sino tambien en los demás departamentos, las oficinas especiales que el señor Silva propone.

Pero es el caso que la ley citada y la reglamentacion de la misma atribuyen esplícitamente á las Juntas el cuidado de los registros; de suerte que seria necesario modificar la ley para llevar á cabo la reforma que se propone, haciéndola extensiva á todos los departamentos de la República.

En vista de esa comunicacion del Sr. Director del Registro Civil, el Ministro de Instruccion pidió informe al Fiscal de Gobierno, el cual confirmó lo expuesto por el Sr. Zorrilla; y en su consecuencia recayó la resolucion del Gobierno, disponiendo no hacer lugar á la propuesta de don Cárlos María Silva, sin perjuicio de que en oportunidad se tengan presentes las indicaciones formuladas por la Direccion del ramo para la modificacion de la ley.

Este ha sido por ahora el término de este negocio; disponiendo además que se prevenga á las Juntas Económico-administrativas que tienen el deber de proceder á la brevedad posible á la formacion de los índices de sus archivos respectivos de Estado Civil, pues así lo dispone la ley y el decreto de su reglamentacion.

Lo que ahora conviene es que no se eche en olvido este importante asunto, pues la uniformidad y la correccion de los registros son de la mayor importancia así para que no se cometan abusos en esta materia, como para evitar que los adversarios de esta útil institucion tengan motivo ni pretesto de censurarla.

REVISTA EUROPEA

Lisboa, Noviembre 22 de 1888.

Señor Director de *El Siglo*:

Lord Salisbury, en un discurso reciente, ha exhortado al Gobierno inglés á imitar la conducta de las potencias continentales, que no cesan de aumentar sus armamentos. Esta fiebre de preparativos bélicos es la gran enfermedad de nuestra civilizacion. Hay ya en Europa 12 millones de hombres dispuestos á asesinarse en masa al menor pretexto. Nadie piensa, sin embargo, en el desarme. Italia y Francia ensayan la movilizacion de su flota; Rusia concentra sus ejércitos en la frontera occidental; en Inglaterra no se piensa sino en aumentar la escuadra y organizar un ejército capaz de rechazar cualquier invasion. ¡Y á todo esto, las deudas de los diferentes estados europeos ascienden á 120,000 millones de francos!

Así las cosas, dos de esos Estados, los mas guerreros precisamente, Alemania é Inglaterra, deciden emprender una campaña contra los negreros del África Oriental.

Para estas naciones vender hombres á centenares es un crímen; tenerlos dispuestos para matarse á millares, no. Pero hay que estar en el secreto. Los negreros en África son árabes, y el elemento árabe es el obstáculo mas sério que la colonia alemana encuentra en aquella parte del mundo.

Al propio tiempo Inglaterra resucita bajo el pretexto de una obra humanitaria, el derecho de visita sobre los buques de todas las naciones. Líbreme Dios de defender á los negreros, pero yo quisiera que éstos nada tuvieran que echar en cara á los que se erigen en apóstoles de la civilizacion.

La prensa inglesa publica detalles tan horribles del asesinato de la última mujer asesinada en Whitechapel que la pluma se resiste á reproducirlos.

La víctima es una mujer casi desconocida. Vivia sola, despues de haber hecho durante algun tiempo vida marital con un tal Kelly y estaba inscrita con el nombre de Mary Jane Kelly, que era realmente el suyo.

El júeves salió de casa como de costumbre y á las 10 de la noche la vieron algunos vecinos en compañía de un sujeto desconocido. A las doce próximamente entraron en casa, Mary tenia un llavero, por lo cual pudo abrir la puerta, subiendo á su habitacion con su acompañante, sin hacer ruido ni llamar la atencion.—A la una de la madrugada álguien vió luz en su cuarto y la oyó cantar el estribillo de una cancion conocida.

A las 10 de la mañana un acreedor de Mary llamaba á la puerta con objeto de exigirla el pago de la deuda. Como no obtuviera respuesta se encaramó á una ventana que daba al cuarto de la infeliz mujer. Lo que desde allí vió era horrible. Corrió á dar parte á la policía, y abierta la puerta á viva fuerza ofrecióse á todos el siguiente espectáculo:

El suelo sembrado de pedazos del cuerpo de Mary; la cabeza pendiente del tronco por trozo de piel; el vientre abierto y las entrañas arrancadas; los órganos principales colocados aquí y allí sobre las sillas ó en el suelo; y en la mesa ambos senos simétricamente colocados el uno al lado del otro.

El asesino continúa sin ser habido, pues los detenidos hasta ahora han logrado probar su inocencia.

—La sesion del 18 en la Cámara francesa ha sido sumamente agitada. Despues de un violento discurso de Piat oponiéndose al nombramiento del tercer cuestor, se ha votado para este cargo á Mr. Guillanmon.

La proposicion Gouvrian sobre reformas en el franqueo postal, ha provocado una votacion, pronunciándose la Cámara en contra de la urgencia.

Despues se discute la proposicion Basly sobre suspension de la ley de cereales de 1887.

Mr. Bouvier consulta luego al Congreso acerca de si conviene alterar el órden de la discusion de los presupuestos, por tener que marchar á Nimes tres de los proponentes llamados á comparecer ante el tribunal de aquella ciudad.

Mr. Floquet declara que el Gobierno no influirá en manera alguna en la decision que adopte la Cámara; pero que como diputado entiende que por honor de la Cámara misma no debe introducirse semejante alteracion.

Acerca del absurdo de que un ciudadano pueda llevar á una comision á la barra, se promueve una série de incidentes borrascosos en los que intervienen Solis, Cassagnac, Mahy, Bouvier y Donville.

De las preguntas é interrupciones originadas por el debate, resultarónle á Cassanac cuatro lances personales.

Mr. Sarrién que se creyó ofendido por él, envióle como padrinos á M. M. Arène y Laffond. Mientras despues M. Merillon y Leyques le visitan en nombre de Lerville.

El tercer duelo surjió de un incidente promovido al comenzar su discurso Mr. Bouvier.

—Doy las gracias—dice—al honorable monsieur Cassagnac....

Una voz en el centro exclama:

—Retirad lo de honorable.

Al oir esto, Cassagnac enfurecido, grita:

—¿Quién ha pronunciado esa frase?

—Yo,—responde el diputado Mr. Cales.

Y acto seguido Cassagnac le envia como padrinos á Mr. Lareinty y M. Roquiart.

M. Bouvier entonces manifestó que rechaza con el pié las acusaciones de Cassagnac.

Este nombra como padrinos á MM. Cassenave y Souvestre y los envia á M. Bouvier.

Surge otro altercado más á los pocos minutos.

Mr. Sabatier dice que Gilly es un miserable, á lo que responde Mr. Boyer que debiera esperar á que se hallára presente. Interviene M. Dandille, y sus frases producen grandes carcajadas en la tribuna de señoras, y son jaleadas desde la tribuna de la prensa de provincias, la cual es desalojada acto continuo de órden del presidente.

Los lances pendientes entre Cassagnac, Bouvier y Cales, han tenido satisfactorio resultado, gracias á la intervencion de Mr. Meline. En cuanto á los otros, Cassagnac ha dicho á los padrinos: «Esperemos á mañana para leer el Diario oficial.»

La sesion terminó con un discurso de monsieur Freycinet sobre el presupuesto.

Parecerá estraño ver asociados estos dos nombres: Boulanger ha pretendido siempre la plaza de soldado de la república; el Conde de Paris es, al contrario, el representante del principio monárquico, que solo puede vencer muriendo aquella. Mas ahora resulta que Dillon, amigo del General, y el Conde de Paris, han celebrado en Inglaterra una conferencia que á todo el mundo en Francia ha parecido sospechosa, segun ya comunicó el telégrafo.

En efecto, es creencia general que en ella se ha tratado de pactar una inteligencia entre Boulanger y el Conde de Paris. Los periódicos boulangeristas desmienten estos rumores como por compromiso y obedeciendo á una consigna. Los conservadores guardan acerca del particular un silencio que dá no poco que pensar. El *Gaulois*, sobre todo, guarda una actitud enigmática.

Así las cosas, el discurso del marqués de Breteul en Marsella, ha venido á poner de manifiesto, de un modo casi oficial, la inteligencia que reina entre el General y las derechas. El Marqués de Breteul es uno de los representantes mas autorizados del Conde de Paris, y en un banquete verificado en dicha ciudad ha expuesto el programa político de aquél, haciendo declaraciones muy importantes. Segun él existe desde ahora en Francia un partido conservador democrático, cuyo triunfo prepara Boulanger. «Esto dice,—ha inscrito en su programa los mismos principios que nosotros en el nuestro: disolucion, revision, convocacion de unas constituyentes, libertad religiosa y *defensa de los explotados contra los explotadores*.» Tal es el programa de la nueva agrupacion, cuya influencia en la política francesa puede ser grande. Al asociarse á Boulanger pretende el Conde de Paris, no solo desvanecer la repugnancia que hácia él pudieran esperimentar ciertos elementos avanzados, sino, además, asociar mas íntimamente su nombre á la idea del desquite, que Boulanger ha querido utilizar en provecho propio. No puede negarse que esta concentracion de fuerzas en torno del Conde de Paris puede constituir un peligro para los republicanos cuya desunion es cada vez mas profunda.

La Época de Madrid, que acogió con fruicion las primeras impresiones de *Le Temps* de Paris, fundadas en las inexactitudes que en el primer momento fueron telegrafiadas al seudo diario francés, debe fijarse en el *Boulletin du jour* que este publica en un número reciente:

En concepto del colega francés, las manifestaciones de Zaragoza, Sevilla y Madrid no han sido motivadas únicamente por la antipatía que despiertan los Sres. Cánovas del Castillo y Villaverde á causa de los sucesos de 19 de Diciembre de 1884. Hay algo más en ello.

No debe perderse de vista, dice—que el señor Cánovas acaba de cambiar bruscamente de actitud. A la muerte de Don Alfonso XII creyó prudente retirarse para dejar á la regencia en libertad de hacer un ensayo leal de liberalismo, y hasta hace poco habia observado una neutralidad casi benévola hácia el ministerio Sagasta.

En vez de aprovecharse en el Congreso y en el Senado de las discordias intestinas de la mayoria liberal, se habia prestado á adquirir ciertos compromisos con el gobierno á propósito de las reformas militares del general Cassoli.

De pronto la decoracion cambia. Cánovas lanza su grito de fuerza y recorre febrilmente las provincias denunciando los peligros que los proyectos militares y sociales del gabinete Sagasta encierran, segun él, para la monarquía. Se presenta candidato á una herencia que considera inmediata.

Los conservadores se han dispensado en Zaragoza y en Sevilla una acogida entusiasta, tratratando de crear enrededor suyo una atmósfera de popularidad callejera. ¿Qué tiene pues de extraño que en presencia de esta campaña los elementos liberales mas ardientes trataran de aprovechar los rencores de la juventud universitaria para organizar contramanifestaciones ruidosas?

¿Cómo dudar de que los partidos revolucionarios hayan querido aprovechar la ocasion de crear desórdenes y alarmar los espíritus?

Parece fuera de duda que en estas delicadas circunstancias, el Gobierno liberal de España ha cumplido su deber. Por un lado le era imposible prevenir cualquier contra-manifestacion, puesto que los conservadores habían organizado sus manifestaciones con toda libertad. Por otro, el señor Cánovas y sus amigos se complacian en acusarle de querer ponerlos en ridículo, cubriéndolos con una proteccion de la cual declaraban no necesitar, ya porque el pueblo no les era en realidad hostil, ya porque se creyeran bastante fuertes para defenderse.

Las autoridades han intervenido al llegar el momento de los linternazos y de romperse la cabeza.

En resumidas cuentas, todo se ha reducido á algunos alborotos, y sería incomprensible que incidentes tan secundarios pudieran amenazar la existencia de un gobierno serio.

Sin embargo, en España hay que esperar siempre alguna sorpresa, y los estudiantes de Sevilla y de Madrid podrían muy bien sin saberlo y sobre todo sin quererlo, crear una situacion que podría resolverse contrariamente á sus deseos.

En los círculos políticos se comenta mucho el manifiesto del señor Pi y Margall, y andan las opiniones divididas en lo tocante á la sinceridad que puede haber en el documento que ha dirigido el gefe de los federales á sus correligionarios.

Exprésase por algunos la opinion de que dada la seriedad del señor Pi, éste en su manifiesto había dicho sin reservas de ningun género toda la verdad del fracaso coalicionista.

Otros, en cambio, parecian creer que el manifiesto habia sidó hecho de acuerdo con el señor Zorrilla, y que aquel no era sino una pantalla con que pretendian los republicanos cubrir ciertos trabajos que tenian que emprender obedeciendo á bases de la coalicion pactada.

Cuenta un diario madrileño que algunos diputados hallan contradiccion entre la conducta del Ministro de la Gobernacion señor Moret ante los sucesos escolares del domingo y su actitud en lo relativo al manifiesto del señor Pi.

Bien será fijarse en que no se trata de actos ni pensamientos singulares del señor Moret, pues el Gobierno ha aprobado la conducta observada por las autoridades el domingo último, y es el Gobierno así mismo quien ha acordado excitar al ministerio fiscal para que denuncie la circular del gefe de los federales.

—En el compendio de geografía de Damiel, que sirve de texto en las escuelas alemanas, figura Holanda como un país de raza germánica que debe formar parte de la gran pátria comun; en efecto, no puede negarse que la anexion de Holanda á Alemania, es una aspiracion popular en esta última nacion.

Una circunstancia ha de suministrar en breve é inevitablemente á la política pretexto para satisfacerla. El rey de Holanda es anciano y achacoso, y sus descendientes mas próximos pertenecen á la famlia real de Prusia.

De aquí el interés que la salud de este soberano inspira. A cada momento nos trasmite el telégrafo noticias de ella. Las últimas le son muy favorables; pero no pueden tenerse por definitivas.

La Cámara de Comercio de Milan á peticion de alguno de sus individuos va á celebrar una reunion especial con objeto de dirigir al Gobierno italiano una peticion solicitando que reanude las negociaciones del tratado de comercio franco-italiano.

El *Secolo* y otros periódicos republicanos han emprendido una enérgica campaña á favor del restablecimiento de las relaciones comerciales entre los gobiernos de Roma y Paris.

La Riforma publica un importante despacho de Trípoli.

Dice que un correo llegado á Bengast, procedente de Wadhai trae la noticia de que los rebeldes sudaneses libraron una batalla con el sultan de Wadhai ocupando despues dicho punto.

El movimiento de avance de los sudaneses sobre Egipto inspira fundadas inquietudes, creyéndose que Inglaterra no tendrá mas remedio que reforzar considerablemente sus guarniciones en aquel país, para ponerlo á cubierto de una invasion de los madhistas.

La reina de Portugal acompañada de su hijo el duque de Oporto y de su séquito ha llegado aquí de su viaje por el extranjero.

Julio de Vilhena.

ALREDEDOR DEL MUNDO

LOS JUDIOS Y LOS SACRIFICIOS—¿CUÁNTAS PALABRAS ESCRIBIMOS POR MINUTO?—EL JUEGO Á LA LLUVIA—UN VICIO NACIONAL CURIOSO—FUERZAS COMPARADAS DE CALÓRICO—ASUNTO DE ACTUALIDAD.

Los judios no están satisfechos de la fidelidad con que practican los preceptos de su religion.

No comen carne de cerdo ni de animal inmundo ni pescado sin agallas, y la gran mayoría de ellos no beben mas vino que el hecho por judios. Pero los rigoristas echan de menos el cumplimiento de una porcion de preceptos del *Deuteronomio* y del *Levítico*, sobre todo los referentes á los sacrificios de víctimas en los altares á Jehovah.

El debate sobre si se debe ó no resucitar la práctica de los sacrificios ha empezado en las columnas de la *Jewish Chronicle*, y á ellas van acudiendo con su opinion todas las eminencias del mundo hebráico.

El espíritu moderno ha penetrado, sin embargo, tan hondamente en la sociedad, que ni aun los judios se han librado de él, á pesar de ser la raza mas tradicionalista de la tierra y la mas inquebrantablemente apegada á la letra de la ley.

Gran número de los judios eminentes por su saber y por su celo religioso de los que han intervenido en el debate se han pronunciado en contra de los sacrificios, á pesar de todas las tradiciones del pueblo israelita y de todos los preceptos de los primeros libros del Antiguo Testamento.

El argumento de los que votan contra los sacrificios es este: «No consideramos como dogma la necesidad de hacer sacrificios de víctimas. La razon mas poderosa que tenemos para pensar así es la persuasion de que no es posible que el Todopoderoso vea con agrado la matanza de séres animados como medio de adoracion ó de conciliacion.»

Hasta el terrible Jehovah de los judios se suaviza con la templanza de los tiempos que corremos. Pero los amantes de lo pintoresco pierden mucho con que no se renueve el culto judáico con todos los esplendores que le rodeaban en el templo de Jerusalem.

Los judios tienen razon pensando que no se concilia á Dios matando á séres que son creacion suya. Pero matar en el templo ó matar en el matadero, tanto dá. Sobre todo, á las víctimas les es por completo indiferente.

***

Y ya que se trata de cálculos sobre la rapidez hablemos de lo que acaba de hacer un médico sobre la velocidad de escribir.

Segun los experimentos hechos por este médico, las personas acostumbradas á hacer mucho uso de la pluma escriben de 25 á 50 palabras por minuto, siendo 30 palabras el término medio cuando no se pierde tiempo en pensar ni en mojar la pluma.

Los periodistas son la gente que escribe más de prisa. Es muy general en ellos escribir de 49 á 50 palabras por minuto, y hay muchos que escriben más de 50, lo cual se cree fácilmente viendo sus cuartillas, que parecen de jeroglíficos indescifrables para todo el mundo menos para el autor de ellos y para el cajista.

El autor de estos cálculos ha hecho experimentos con infinidad de personas, y entre ellas con Edison, el famoso inventor y electricista.

Edison tiene una letra magnífica, tan perfecta que lo que escribe parece grabado. Pero no escribe más que á razon de 15 á 25 palabras por minuto su letra es atropellada, pero todavia se lee. A razon de 50 palabras por minuto, su letra deja de ser letra para convertirse en signos imposibles de descifrar.

***

El inglés fia su fortuna á la ligereza de un caballo; el francés á las combinaciones de la ruleta y del treinta-y-cuarenta; el español al monte y á todos los juegos nacionales y exóticos. En las playas del veraneo ha habido gente que se jugó hasta los calcetines en las carreras de caracoles y aun de cangrejos. El chino lleva á todas partes sus gallos de riña, y cada espolonazo le lleva un mes de ahorros.

El indio no se parece á ninguno de estos jugadores. Juega, con tanta furia como ellos, pero á un azar que tarda cuarenta y ocho horas en decidirse. Juega á la lluvia, es decir, á la mayor ó menor cantidad de lluvia que cae cada cuarenta y ocho horas.

Es el vicio nacional en toda la India inglesa. Hace poco las autoridades han tenido que hacer votar una ley castigando con penas severísimas á los jugadores á la lluvia. Los periódicos no dejan ni un dia de clamar contra vicio tan tremendo. Pero los jugadores no hacen caso de sermones, ni de leyes, ni de castigos.

A pesar de las prohibiciones de la ley, hay millares de salones clandestinos de juego á la lluvia. En estos salones hay una medida graduada que está al cielo raso y recibe la lluvia. Los jugadores hacen sus apuestas en igual forma que se practica en las carreras de caballos. Segun que el cielo esté más ó ménos cargado de nubes, ó que sople tal ó cual viento, sube ó baja la cotizacion de los grados altos ó bajos de la medida.

Hay gente á quien ha hecho rica una lluvia torrencial, y gente á quien ha arruinado el mismo accidente. Los jugadores se pasan la vida mirando al cielo y viendo caer la lluvia en las medidas. Cada gota que cae causa la desesperacion de unos y la alegría frenética de otros.

¡Pero qué pulmon el de los indios para estar aguardando cuarenta y ocho horas á que se decida su ruina ó su fortuna!

***

Ahora que con los frios comienzan el problema y los gastos de la calefaccion en las casas, seguramente que serán leidas con interés las siguientes cifras comparativas sobre los grados de calórico que desarrolla cada uno de los combustibles mas usuales.

Una libra de carbon de encina derrite 95 libras de hielo.

Una libra de carbon de cok derrite 94 libras de hielo.

Una libra de carbon de piedra derrite 90 libras de hielo.

Y una libra de leña derrite 52 libras de hielo.

La diferencia entre la fuerza calórica de la leña y la de los demás combustibles resulta enorme y en desventaja precisamente de la leña, que es quizá el que más se gasta en España y el más caro de todos.

Wanderer.

NOTICIAS GENERALES

Pesqueria—La que se ha establecido en Maldonado acaba de aumentar sus elementos con dos lanchas, tripuladas y provistas de todos los utensilios necesarios para la pesca.

El coronel Arroyo—Ha vuelto aquí con el objeto de acompañar á su familia que residirá algun tiempo en Rocha.

Labradores—El Sr. Alejandro Terraresso está construyendo treinta habitaciones, en las cercanías de Dolores (San Salvador), destinadas á otras tantas familias labradoras que ha contratado en Italia.

Naufragio—Dice *La Patria*, de Rocha:

Segun comunicacion del Sub-Delegado de San Vicente á la Jefatura Política, en la noche del viernes naufragó frente á Castillos Grandes la goleta argentina *Carlos*, capitan don Lames R. Burro, la cual salió el 31 de Agosto del puerto de Lóndres con destino al Rosario de Santa Fé.

El cargamento consiste en 247 toneladas de carbon de piedra, consignado al comerciante de esa plaza don Cárlos Casado.

El buque, que es de hierro, está encallado en la costa y parece no ha sufrido avería alguna. La tripulacion, compuesta de nueve personas, se salvó.

Carrera á pié—El 9 se efectuó en Minas una carrera á pié entre Aldias y Martinez (a) *El árabe*. El trayecto eran 9 cuadras; recorridas 5, *El árabe* se desplomó por efecto del cansancio, y durante algunas horas estuvo en peligro su vida.

Tarifas aduaneras—Buenos Aires, Diciembre 11.

El Ministro argentino en Bélgica, con motivo de la celebracion de una conferencia internacional que se verificó en Bruselas entre los delegados de Chile, Congo, Costa Rica, Dinamarca, España, Estados Unidos, Gran Bretaña, Haití, Islas Hawai, Italia, Méjico, Nueva Islandia, Portugal, Queensland, Rumania, Rusia, Salvador, Servia, Suiza, Victoria, Uruguay y el de nuestro país, se dirigió al Ministerio de Relaciones Exteriores dando cuenta del resultado de la misma.

En esa conferencia se trató un asunto de suma importancia para el comercio, pues se refiere al acuerdo para la publicacion de las tarifas aduaneras que cada país canjeará con los otros.

Segun el convenio celebrado, esas tarifas deberán vertirse á cinco idiomas.

Los antecedentes de este asunto fueron pasados á estudio de la direccion de rentas, la que acaba de expedirse favorablemente con el siguiente informe:

Esta direccion se ha impuesto detenidamente del contenido de la adjunta nota del ministro argentino en Bélgica, así como de todos los demás documentos acompañados que se relacionan con la conferencia internacional celebrada en Bruselas para la formacion de una asociacion denominada Union Internacional, cuyos propósitos son publicar en cinco idiomas las tarifas aduaneras de todos los paises que simpaticen y quieran formar parte de dicha asociacion, enviando á los mismos en oportunidad un determinado número de ejemplares.

La mencionada publicacion es, á juicio de la direccion, de alta conveniencia, y de ella reportará sin duda alguna considerables ventajas el comercio de los paises que se adhieran á tal pensamiento, por cuanto la asociacion les tendrá con la mayor regularidad y exactitud al corriente de los derechos de aduana y avalúos á que se hallan sujetas las mercaderias de cada una de las naciones contratantes, ventaja tanta mayor, si se tiene en cuenta que las mencionadas tarifas y leyes de aduana, en la generalidad de los paises, están sujetas como en el nuestro á alteraciones anuales, que conviene conocer con la mayor exactitud y premura, para el mejor acierto en las transacciones comerciales de intercambio de mercaderias.

Por estas breves razones y las que se cendan extensamente en la precitada nota y demás constancias de este expediente, la direccion no trepida en manifestar á V. E. que en su opinion es de sumo interés para la República Argentina alistarse entre las muchas naciones que ya forman parte de dicha institucion con lo cual, y sin irrogar relativamente el erario gravámen digno de mencionarse, se proporcionará al comercio considerables ventajas que redundarán por otra parte en beneficio de la nacion.

Si V. E. no difiere con la opinion manifestada, podrán darse facultades ámplias al señor ministro argentino en Bélgica, para que, en representacion del exmo. gobierno y bajo las bases transcriptas por el mismo, se adhiera á la mencionada convencion, así como para indagar el objeto indicado, hasta la suma de mil pesos anuales que se imputaría á la partida que corresponda—*Daniel Saravia*.

Hospital de Caridad—Entraron anoche: Tomás Calvi, estivador, italiano, con fractura complicada de la pierna derecha.

Manuel Arvelaiz, estudiante, oriental, con heridas punzo-cortantes. Habia sido curado de primera intencion por el médico forense doctor Perez.

En vascuence—Ha empezado á publicarse en Paris un periódico de gran tamaño, redactado en vascuence, titulado *Gure Izarra* (Nuestra Estrella.)

No está afiliado á ningun partido político, y solamente defiende los interes del pais vascongado franco-español.

Fiebre amarilla——Madrid, Noviembre 18.

Un telegrama de Tenerife, fechado á las once de la mañana de ayer, dice que han ocurrido dos invasiones benignas de fiebre amarilla en Santa Cruz de la Palma, sin ninguna defuncion.

En el resto del Archipiélago la salud es satisfactoria.

A sable y á caballo—En la ciudad de New-Haven (Connecticut) ha tenido efecto ante numeroso gentio un combate á sable y á caballo entre dos licenciados de ejército, aleman uno é inglés otro. Cruzábase por ambas partes una apuesta de 200 pesos fuertes y estaba convenido que el vencedor, además de la apuesta, se embolsaria el dinero de las entradas.

El aleman se llama Javier Orlofki y formó parte de un regimiento de hulanos; el inglés Bryan Lynn perteneció á los húsares del príncipe de Gales y al cuerpo de camellos de Egipto.

El aleman contestó al saludo de su antagonista soltándole un sablazo en la muñeca, lo cual indignó de tal modo al público, que le hubiera atacado si no interviene la policía.

Pero á bien que Lynn no era manco y lo demostró en breve derribando del caballo á Orlofki, el cual, enfurecido, sin volver á montar soltó un tajo al inglés en el brazo derecho. La multitud no pudo contenerse y se echó á la pista con el propósito de comerse vivo al aleman; pero la policía lo impidió poniendo fin á la batalla.

Pregunta—Leemos en *El Imparcial* de Madrid fecha 17 de Noviembre:

«El maestro de escuela de Cojeces de Iscar, hace al señor gobernador civil la siguiente pregunta en una instancia: excelentísimo señor, ¿á quién entrego la llave de la escuela pública de este pueblo, pues me veo en la triste necesidad de implorar la caridad pública para ganar de comer, porque el Ayuntamiento de este pueblo no paga?»

Vacunacion obligatoria—El Gobierno de la República de Honduras ha propagado la siguiente ley:

La vacunacion es obligatoria: los Gobernadores, Alcaldes Municipales y de Policía, vigilarán para que cada individuo recien nacido sea vacunado en el segundo ó tercer mes de su vida.

Se recomienda la revacunacion á todas las personas cada diez años:

1.° A aquellos á quienes la primera vacunacion no dió buen resultado.

2.° A aquellos cuyas cicatrices de vacunacion anterior ya están muy borradas ó hayan desaparecido.

3.° Es obligatoria á todos los militares al entrar al servicio activo, siempre que hayan pasado más de cinco años desde la vacunacion anterior; los médicos militares ó en su defecto los Comandantes, tienen el deber de cuidar que, al entrar los cupos, se ejecute esta disposicion.

Tambien es obligatorio para todos los habitantes de una casa en la cual aparezca un caso de viruela; las autoridades civiles y militares deben cuidar de que se ejecuten estas disposiciones en cuanto se relacionen con sus atribuciones.

No se admitirá ningun alumno, en las escuelas ó colegios públicos, sin que pruebe haber sido vacunado dentro de los cinco años anteriores á su ingreso en el establecimiento; y en caso de no estarlo, el Director del instituto de enseñanza procurará su vacunacion.

La Policía ó las autoridades municipales impondrá una multa de uno á diez pesos, ó arresto de uno á diez dias, á los individuos adultos ó padres de menores que se resistan á la vacunacion primaria ó revacunacion obligatoria: lo mismo que si no se presentan en el periodo en que estén vacunados, en los dias fijados por los médicos, ó cuando se nieguen á dar fluido vacuno directo.

A nuestras autoridades—Puede sujerirles alguna idea útil el siguiente artículo, de un diario español, siquiera en el sentido de evitar que se apresure la disminucion de la pesca arrojando millares y millares de pececillos, que no se aplican al consumo y que además de perjudicar la reproduccion perjudican la pureza del aire pudriéndose en las playas:

«Publica el periódico oficial un importante

ULTIMA HORA

Un suceso desgraciado ocurrió ayer noche á bordo del vapor francés *Entre Rios*.

Se encontraban varios estivadores, efectuando la descarga del vapor, cuando uno de ellos de nombre Tomás Carbó, de nacionalidad italiano, que era el encargado de hacer las lingadas en la bodega, ató una de estas en falso y al izarla el guinche á vapor se deshizo, cayendo encima de este desgraciado algunos de los bultos, los que le ocasionaron varias heridas de gravedad en la cabeza y en el cuerpo y la fractura de la pierna derecha.

A los gritos del herido acudieron sus compañeros de trabajo, los que lo subieron á cubierta, trasladándolo en seguida á tierra en el vaporcito *Solis* que se encontraba al costado del *Entre-Rios*.

El herido fué remitido al Hospital de Caridad en estado bastante grave.

Partirá mañana con destino al Durazno el Jefe Político de ese Departamento, coronel don Nicomedes Castro, llegado ayer á ésta por asuntos de servicio.

El Tribunal Superior de Justicia dió despacho en el dia de ayer á treinta y siete causas criminales que se encontraban en trámite.

Han vuelto á reanudarse esta mañana los trabajos para poner á flote al vapor argentino *Proveedor*, al que se le van á colocar cien pipas para efectuar esa operacion, la que al decir de los buzos encargados del salvamento dará buenos resultados.

De la Jefatura Política fué pasada hoy á la Penitenciaria para ser puesto á la disposicion del Juez L. Correccional el individuo Domingo Doval, acusado de abuso de confianza.

Se nos comunica por la empresa de la Plaza de Toros que es incierta la version dada por varios colegas de que el señor Vitora haya dirigido telégrama alguno á España contratando al torero *Guerrita*, para la temporada presente.

La Direccion de Salubridad ha impartido las órdenes respectivas á todos los comisarios de su dependencia, para que procedan enérgicamente en todos los mercados y con los vendedores ambulantes de frutas, á su revisacion y decomiso en caso no se hallen en condicion de madurez.

Lo mismo se recomienda con respecto á las verduras.

Con motivo de botarse al agua el próximo domingo, por el baradero de Gonouilhou, una chata de propiedad de los señores Lussich, se prepara una fiesta á la que serán invitados varios miembros de la prensa.

El vapor inglés *Eolo*, que salió ayer de este puerto con destino á Buenos Aires, condujo 172 pasajeros.

Seguia bastante mal el señor Cortada, á consecuencia de las contusiones que le fueron inferidas por el portero del «Hotel de las Piramides» de cuyo hecho dimos cuenta ayer.

Segun opinion de los facultativos que le asisten, debido á los golpes recibidos, le ha sobrevenido á éste señor una fuerte congestion cerebral que ha puesto en inminente peligro su existencia.

El malhechor se encuentra aun alojado en la Jefatura Política.

La cañonera nacional *General Rivera* ha dado principio á hacer provisiones de carbon y víveres para emprender mañana nuevamente viaje con destino al Uruguay, llevando á remolque al pailebot *Ancona*, de auxiliar en los trabajos que está practicando.

He aquí el veredicto y sentencia recaidos en la causa seguida á Desiderio Arévalo, vista hoy en juicio público en el Tribunal de Apelaciones de 2.° turno.

En Montevideo á 12 de Diciembre de 1888, estando en audiencia el Tribunal de Apelaciones de 2.° turno, compuesto de los Sres. camaristas Dr. D. Saturnino Alvarez (Presidente) D. Teófilo E. Diaz y don Luis Piera y los jurados don Reinaldo Arraga y Vidal, don Eduardo Alvarez, don Julio M. Solsona, don Enrique Legrand (hijo), don Arcadio Carfi, don Ventura P. Gotuzzo, don Francisco Vilaró y don Beltran Hardoy previa lectura de la causa con presencia del procesado, declararon lo siguiente:

Primero: Que está probado que el dia tres de Noviembre del año de mil ochocientos ochenta...

Servicio especial para «El Siglo»

AGENCIA HAVAS

Buenos Aires, Noviembre 12—El asunto Pardo Garzon ha terminado satisfactoriamente.

Ambos combatientes condujéronse con imperturbable serenidad y han sido muy felicitados por sus amigos.

Levantóse un acta honrosísima para los dos.

—El individuo Jacinto Cabrera, infirió á su esposa tres heridas mortales de cuchillo á causa de celos. Cabrera ha sido arrestado.

—El comercio quéjase del rechazo de los billetes del Banco Provincial de Córdoba por los Bancos oficiales.

—*El Correo Español* anuncia la próxima llegada al Rio de la Plata del gran trágico Julian Romea.

—El Gobierno de la Provincia envió á Quilmes, como interventor, á Alfredo Meabe, para arreglar las dificultades surgidas en el seno de aquella municipalidad.

—El Ministerio de Hacienda nombró una comision encargándola de proyectar la reforma de la legislacion de aduana y el reglamento para la administracion de diques del nuevo puerto que abriránse en breve.

Rio Janeiro, 11—Partió para Montevideo el Ministro paraguayo señor Brizuela.

Santiago de Chile, 11—Inauguráronse los trabajos del gran puente sobre el Mapocho.

—Ha habido grandes inundaciones al Norte, resultando muchos ahogados.

Comerciales

Buenos Aires, Diciembre 12—Oro, al contado, 140.40.

Idem, fin de mes, 142.10.

Idem, fin de Enero, 144.30.

Cédulas K, al contado, 78.

» L, al contado, 77.10.

» M, al contado, 75.80.

» N, al contado, 75.40.

» C, Nacionales, al contado, 76.

Banco Nacional, al contado, 266.

Muelle de las Catalinas, fin de mes, 160.

Banco Constructor, al contado, 129.

Certificados, idem, al contado, 78.

Sale el *Eolo*.

Lóndres, 10—Los remates de lanas coloniales continúan con precios mas altos para las de Australia.

Reina mucha animacion en las compras.

Amberes, 10—El mercado de lanas del Rio de la Plata está encalmado para las clases aparentes para el *peine*, pero las lanas de Buenos...

COMPAÑIA TELEFÓNICA DE MONTEVIDEO

LIMITADA

Oficina Central: calle Rincon N.° 137

AVISO IMPORTANTE AL PÚBLICO

La Compañía Telefónica de Montevideo Limitada —acaba de comprar los derechos, concesiones, privilegios é instalacion del Teléfono conocido hasta aquí con el nombre de «Gower Bell» y con este motivo tiene el honor de avisar á los señores suscritores de ambas Compañías y al público en general que vá á procederse inmediatamente al establecimiento de un solo Centro para las dos Compañías.

Al efecto se va á operar el cambio necesario de modo mas rápido á fin que las muchas ventajas que aportará la fusion sean aprovechadas sin demora alguna por los que hacen un uso diario del teléfono.

Está además el aviso que con motivo de la fusion de las dos compañías el servicio tendrá que resentirse en ciertos momentos, por lo que el Gerente que suscribe reclama la indulgencia del público y de los señores suscritores, mientras no estén terminados los trabajos necesarios.

Con todo, será objeto de su preferente atencion hacer un servicio tan bueno como lo permita la naturaleza del trabajo.

A. B. Powers,
Gerente.

TARIFA DE LA COMPAÑIA

POR MES Y EN LA CIUDAD

Casas de Comercio	$ 4.70
Casas de familia	» 4.00

✝

NOVENARIO EN SUFRAGIO

DE

Maria Podestá de Humedas

(Q. E. P. D.)

Falleció el 10 de Octubre de 1888

José Humedas, esposo; Arturo Humedas, hijo; Teresa G. de Podestá, madre; Emilia, Domingo (ausente), Florinda, Antonio, Dolores, Teresa Podestá, hermanos; José Parés, Cárlos Dulce y Angel Russi, hermanos políticos y demás deudos, invitan á las personas de su relacion para el Novenario de Misas que por el sufragio del alma de dicha finada se celebrará del dia 20 al 28 del corriente, á las 8½ de la mañana en el altar de la vírgen del Cármen de la Iglesia Catedral, favor que agradecerán.

28-d.2ed.

Oficina de Patentes de Invenciones y de Marcas de Fábrica y de Comercio.

A los efectos que haya lugar, esta oficina, con autorizacion superior, hace saber al comercio que el señor don Cárlos Garet, domiciliado en esta ciudad, calle Colon núm. 93, apoderado de los señores George Waterston y Sons, de Edimburgo (Escocia), se ha presentado á esta...

BANCO DE ESPAÑA

Y

RIO DE LA PLATA

Balance del mes de Noviembre de 1888

ACTIVO

Accionistas	$	1.477,105 35
Caja: existencia en efectivo	»	908,032 73
Varios deudores	»	9.7[illegible]1,837 09
	$	5.096,975 17

PASIVO

Capital	$	3.000,000 00
Varios acreedores	»	1.138,335 17
Emision en circulacion	»	958,640 00
	$	5.096,975 17

Montevideo, 30 de Noviembre de 1888.

M. Castilla,
Gerente.

V.° B.°—*Teófilo Diaz*,
Inspector de Bancos.

3485-e.6.b.

Tramvia á la Union y Maroñas

Se avisa á los señores tenedores de Títulos Hipotecarios de esta Empresa que los veinte y cinco títulos sorteados el dia 26 de Noviembre tienen la numeracion siguiente: 45—63—70—127—138—175—212—219—275—425—451—517—960—982—959—1002—1088—1146—1120—1150—1164—1176—1179—1185—1218.

El dia 31 del corriente se pagarán los títulos arriba mencionados de 2 á 4 de la tarde en el es...

BANCO DE CRÉDITO AUXILIAR

PLAZA INDEPENDENCIA Núms. 57 á 65

Sociedad autorizada por decretos del Superior Gobierno de fecha 25 de Octubre de 1887 y 15 de Junio de 1888

OPERACIONES QUE HACE EL BANCO

Seccion comercial

Descuenta valores, letras, conformes y toda clase de papeles de comercio; abre cuentas corrientes con ó sin garantía de valores, adelanta dinero sobre sueldos de empleados públicos y hace toda clase de operaciones comerciales.

Seccion hipotecaria

Abre cuentas corrientes con garantía de bienes raices afectados en hipoteca, pudiendo el hipotecante girar indiscrecionalmente hasta la cantidad acordada y no cobrando el Banco mas intereses que los de la cuenta corriente. Hace préstamos á plazos, particularmente sobre campos, con interés y amortizacion convencionales.

Hace segundas hipotecas, terceras etc., si á juicio del Directorio el excedente de garantía de las primeras es proporcional. En este caso son preferidas las hipotecas hechas en el Banco Nacional.

Da dinero con garantía de alquileres y sobre cualquier propiedad que produzca renta, mediante pacto de anticresis. Hace préstamos sobre muebles de uso doméstico, carruajes, etc., en uso ó en depósito y sobre toda clase de mercaderias, sin retirarlas del poder del dueño siempre que se constituya depositaria una persona á satisfaccion del Banco.

Seccion prendaria

Hace préstamos, sobre alhajas, objetos de arte y toda clase de bienes que pueda constituir garantía prendaría, en condiciones las más liberales. Teniendo presente el Banco el carácter reservado de esta clase de operaciones, ha instalado esta seccion independiente de las demás teniendo su entrada por el núm. 65.

Seccion seguros

Hace cualquier clase de seguros, reaseguros y coaseguros autorizados por las leyes del país y especialmente seguros contra incendios (comprendiendo el riesgo del rayo, explosion de máquinas, etc.), de bienes muebles é inmuebles, mercaderias en despósitos particulares ó fiscales y por ferro-carril. Seguros marítimos y fluviales de mercaderias, fletes, comisiones, préstamos á la gruesa, adelanto á los capitanes, cascos de buques á vela y á vapor. Cada ramo de seguros tiene una póliza especial redactada sobre bases y segun los usos de las más importantes compañías europeas, con franquicias de la mayor liberalidad, aplicando premios sumamente favorables.

NOTA.—El Banco emite obligaciones pagaderas á 180 dias de plazo; unas con un interés de 8 °/° anual y otras con el 4 °/° tambien anual. Estas obligaciones entrarán por su número y série en un sorteo semestral de primas accesorias con una parte de los beneficios del Banco, cuyas primas saliendo en el sorteo, recibirán los tenedores de las obligaciones agraciadas sin que eso altere de manera alguna el pago de las obligaciones á su vencimiento con el interés fijado agregado. Las que gozan del interés de 4 °/° anual son las comprendidas desde cuatro centésimos hasta diez pesos inclusive, pudiendo convertirse en oro á la vista y con pérdida de los intereses devengados.

Las obligaciones llevan al dorso, el sello relativo al interés y el de la fecha del sorteo de primas.

Todos los compromisos contraidos por obligaciones recibidas, podrán ser pagados con obligaciones de cualquier mes de emision.

El Directorio se reune para el despacho de las solicitudes de crédito presentadas, los dias Lúnes, Miércoles y Viérnes.

Augusto A. Squery,
Director-Gerente.

129 pm. 3.ª p

A LOS Consumidores de gas

Por órden del Directorio de la Campañia de Gas, se hace saber al público, que desde el primero de Enero del próximo año, se reduce el alquiler de los contadores á la mitad de lo que...

A los Sres. fotógrafos y aficionados al arte. Completo surtido de máquinas aparatos, papeles y productos especiales para fotografía.—Se ha recibido un gran surtido de fondos salon, paisajes etc. Unico depósito de las afamadas placas fotográficas instantáneas preparadas por Ed. Beernaert de Gand (Bélgica). Dimensiones: desde 9×12 hasta 40×50.—Calle del Cerro núm. 31. 23

HIPÓLITO GARCIA

CASA INTRODUCTORA

DE

CIGARROS

HABANOS

VINOS FINOS, LICORES

COMESTIBLES EN GENERAL

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

EN SU

GRAN DEPOSITO

126-128—CALLE DEL CERRITO—126-128

Entre Zabala y Misiones

Frente al Banco de Londres y Rio de la Plata

ALMACEN DE LONDRES

(SUCURSAL)

135—CALLE ITUZAINGO—135

LONDON & BRAZILIAN BANK LIMITED

BANCO DE LONDRES Y BRASIL

Capital suscrito	£	1.250,000
Id. integrado	£	625,000
Fondo de reserva	£	325,000

SUCURSAL EN MONTEVIDEO: ZABALA, 85

Gira *Letras de cambio* sobre las siguientes plazas.

LÓNDRES	A cargo de London & Brazilian Bank Limited, los señores Glyn, Mills, Currie & C.ª
PARIS	Los señores Mallet Fréres y C.ª
HAMBURGO	Los señores Scroder y C.ª
AMBERES	La Banque d'Anvers.
GÉNOVA	Los señores Granet Brown y C.ª
DEMAS PUNTOS DE ITALIA	Varios corresponsales.
NUEVA-YORK, OPORTO, LISBOA, PARÁ, PERNAMBUCO, BAHIA, RIO JANEIRO, SANTOS, SAN PAULO, RIO GRANDE, PELOTAS, Poort Alegre	London & Brazilian Bank Limited

DEMAS PUNTOS DEL BRASIL—Varios corresponsales.

BUENOS AIRES—Banco de Italia y Rio de la Plata

Dá *Cartas de crédito* sobre Lóndres, París, Portugal, Brasil y NUEVA YORK.

Se encarga del *cobro de letras* sobre otras plazas.

Recibe dinero en *cuentas corrientes*.

en *depósito* á plazo fijo y á retirar con 30 dias prévio aviso.

ABONA POR DEPÓSITOS FIJOS

Por 3 meses á razon de 4 p% anual.

Por 6 meses á razon de 5 p% anual.

Con 30 dias de aviso á 4 p% anual.

21-dem

A los tamberos y caballerizos—En la Estancia de Colorado, Rincon de Santa Teresa, se reciben animales vacunos á pastoreo, al precio de un peso...

Ferro-Carril Nord-Este del Uruguay

ITINERARIO á regir desde el 15 de Noviembre de 1888

HASTA NUEVO AVISO

SALIDAS — Estaciones	1 a.m.	5 p.m.	Dias festivos p.m.
Montev.	6.30	5.20	10.30
Union	6.42	5.32	10.42
P. Blanc.	6.55	5.45	10.55
T. y Tres	7.05	5.54	11.02
Toledo	7.22	6.12	11.17
Suarez	x7.36	6.24	11.29
Pand LL.	7.48	6.38	11.43
Pand S.	8.00	—	—
Olmos	8.10	—	—
Tapia	8.58	—	—
Montes	9.46	—	—
Solis	10.30	—	—
Minas	—	—	—

REGRESOS — Estaciones	2 a.m.	6 p.m.	Dias festivos p.m.
Minas	—	—	—
Solis	—	2.33	—
Montes	—	3.13	—
Tapia	—	4.00	—
Olmos	—	4.45	—
Pand LL.	—	4.55	—
Pand S.	7.17	5.10	3.30
Suarez	x7.32	5.25	3.44
Toledo	7.46	5.39	3.56
T. y Tres	8.02	x5.54	4.11
P. Blanc.	8.09	6.02	4.19
Union	8.24	6.17	4.33
Montevi.	8.37	6.30	4.45

NOTAS—1 La Estacion Montevideo ha sido trasladada á los antiguos Talleres, esquina de la calle Minas.
2 En Piedras Blancas solo pararán los trenes cuando haya pasajeros
3 Los trenes 3, 4. 5 y 6 pararán en Ituzaingó cuando haya carreras. 1-p.300

Ferro-Carril del Norte

ITINERARIO á regir desde el 15 de Noviembre de 1888

HASTA NUEVO AVISO

SALIDAS — Estaciones y punt. de parada	1 a.m.	3 a.m.	5 p.m.
Central	4.30	8.00	5.00
Miguelete	4.42	8.12	5.12
Fynn	4.46	8.16	5.16
Noceti	4.49	8.19	5.19
Perez	4.56	8.26	5.26
P. Arena	5.00	8.30	5.30
Llamas	5.07	8.37	5.37
Lecocq	5.17	8.47	5.47
S. Lucia	5.22	8.52	5.52

REGRESOS — Estaciones y punt. de parada	2 a.m.	4 a.m.	6 p.m.
S. Lucia	6.30	9.20	6.20
Lecocq	6.39	9.35	6.25
Llamas	6.45	9.45	6.35
Noceti	6.52	9.52	6.42
Perez	6.56	9.56	6.46
P. Arena	7.03	10.03	6.53
Fynn	7.06	10.06	6.56
Miguelete	7.10	10.10	7.00
Central	7.22	10.22	7.12

NOTA—Los trenes solo se detendrán en los puntos de parada cuando haya pasajeros.—EL TRAM-VIA DEL NORTE marchará en combinacion con el ferro-carril, para conducir los pasajeros á la Estacion Central, desde la salida del segundo tren. Los pasajeros que se tomen el TRAM-VIA deberán hallarse en la Estacion Central 5 minutos antes de las horas fijadas en el itinerario, pues los trenes saldrán á la llegada del Tranvía que corresponda á esas horas.

0-p.

Ferro-Carril Central del Uruguay

ITINERARIO á regir desde el 15 de Mayo de 1888 hasta nuevo aviso

SALIDAS

ESTACIONES	1 a. m.	3 a. m.	5 . m.	7 p. m.	9 p. m.	Dias de fiesta p. m.
Central	6	7 10	10 30	4 30	5 30	12 30
Bella Vista	6 9	7 18	10 39	4 37	5 38	12 39
Yatay	6 16	7 25	10 46	4 43	5 45	12 46
Sayago*	6 26	7 32	10 56	4 49	5 52	12 53
Colon	6 35	7 38	11 5	x4 55	5 58	1 2
Independencia	6 46	7 49	11 17	5 4	6 10	1 14
Piedras LL.	6 56	7 57	—	—	6 20	1 24
Piedras S.	—	x 8 2	11 30	5 12	—	—
Progreso*	—	8 16	11 47	5 22	—	—
Joanicó*	—	8 34	12 7	5 35	—	—
Canelones	—	x 8 49	12 27	x5 46	—	—
St. Lucía LL.	—	9 19	—	—	—	—
St. Lucía S.	—	9 24	1	6 10	—	—
25 Agosto LL.	—	9 34	1 10	6 20	—	—
25 Agosto S.	—	—	1 18	6 28	—	—
Capurro*	—	—	1 33	6 43	—	—
Rodriguez*	—	—	1 53	7 3	—	—
San José	—	—	2 30	7 40	—	—
25 Agosto S.	—	9 34	—	—	—	—
Isla Mala	—	10 29	—	—	—	—
Florida LL.	—	11 5	—	—	—	—
Florida S.	—	x11 35	—	—	—	—
La Cruz	—	12 20	—	—	—	—
Sarandí Grand.	—	1 12	—	—	—	—
Goñi*	—	2	—	—	—	—
Durazno LL.	—	2 38	—	—	—	—
Durazno S.	—	2 46	—	—	—	—
Yi	—	3	—	—	—	—
Molles	—	4 10	—	—	—	—
Rio Negro	—	5 10	—	—	—	—

REGRESOS

ESTACIONES	2 a. m.	4 a. m.	6 a. m.	8 p. m.	10 p. m.	Dias de fiesta p. m.
Rio Negro	—	—	6	—	—	—
Molles	—	—	7	—	—	—
Yi	—	—	8 10	—	—	—
Durazno LL.	—	—	8 24	—	—	—
Durazno S.	—	—	8 32	—	—	—
Goñi*	—	—	9 10	—	—	—
Sarandí	—	—	9 58	—	—	—
La Cruz	—	—	10 50	—	—	—
Florida LL.	—	—	x11 35	—	—	—
Florida S.	—	—	12 5	—	—	—
Isla Mala	—	—	12 40	—	—	—
25 Agosto LL.	—	—	1 33	—	—	—
San José	—	6 55	—	3 40	—	—
Rodriguez*	—	7 32	—	4 17	—	—
Capurro*	—	7 52	—	4 37	—	—
25 Agosto LL.	—	8 7	—	4 52	—	—
25 Agosto S.	—	8 15	1 33	5	—	—
St. Lucía LL.	—	—	1 43	—	—	—
St. Lucía S.	—	8 25	1 50	5 12	—	—
Canelones	—	x 8 49	2 20	x5 46	—	—
Joanicó*	—	8 59	2 35	6 6	—	—
Progreso*	—	9 11	2 53	6 25	—	—
Piedras LL.	—	9 20	3 7	—	—	—
Piedras S.	8 5	9 23	3 11	6 42	7 35	4 35
Independencia	8 14	9 30	3 20	6 51	7 45	4 44
Colon	8 25	9 39	3 30	7 2	7 57	x4 55
Sayago*	8 32	9 44	3 36	7 9	8 4	5 2
Yatay	8 39	9 49	3 43	7 16	8 11	5 9
Bella Vista	8 45	9 55	3 49	7 23	8 18	5 15
Central	8 57	10 5	4	7 35	8 39	5 23

NOTA núm. 1.—Los trenes pararán por señal en las Estaciones indicadas por una (*), en la parada del puente de San José, en Ituzaingó y Parada Paso de los Toros, siempre que haya pasajeros.
" " 2.—Los trenes números 3 y 6 pararán 30 minutos en Florida para que almuercen los pasajeros.
" " 3.—Los trenes números 5 y 8 harán el viaje de 25 de Agosto á San José y viceversa, los Lúnes y Sábados.

3000-p.

Diciembre 12 **FOLLETIN** 32

CARLOTA M. BRAEME

DORA

(TRADUCIDO DEL INGLÉS)

mosa perspectiva lejana de los años futuros; se veia como la esposa amada de lord Airlie, reparado y olvidado el error de su juventud.

El cuadro era tan agradable que no fué de estrañar que sus sueños se hicieran mas alegres y triunfantes. Tal fué tambien el estilo de la música de Beatriz esa noche segun todos los que la escucharon.

CAPITULO XXXVII

Lionel Dacre permaneció por espacio de algunos minutos como anonadado por el golpe y la sorpresa. No podia equivocarse; á no ser que sus sentidos le hubieran engañado, era Liliana Earle la jóven á quien le habia tomado al principio por una doncella que iba al encuentro de su amante. Era la Liliana, á quien habia creido tan pura é inocente, la misma que se habia salido clandestinamente de la casa de su padre bajo el manto de la oscuridad y del silencio de la noche, la misma que habia en el parque de su padre ido al encuentro de alguien á quien no se atrevia á ver á la luz del dia.

Si su mas querido amigo hubiera jurado esto á Lionel, no le habria creido. Estaba tan seguro de que la pálida y débil luz de la luna habia caido sobre el hermoso rostro y los cabellos de oro de Liliana Earle, como de la existencia de la luz que esa luna difundia.

Arrojó lejos su cigarro y apretó convulsivamente los dientes. Si el firmamento hubiera caido á sus piés no se habria sobresaltado y asombrado tanto. Entonces, despues de todo, todas las mujeres eran lo mismo! No habia una que fuera fiel ni virtuosa; todas en el mundo eran iguales. No obstante, habia confiado en ella de una manera tan absoluta, y habia creido de tal manera en su inmaculada pureza, en su fé, en su exencion de todas las fragilidades mundanas, que su figura hermosa y espiritual le habia parecido tan solo un bello santuario que encerraba tan preciosa joya. Aun mas, conociéndola y amándola á ella, habia empezado tambien á querer todo lo puro y lo bueno que llegaba á interesarla. ¡Y ahora todo resultaba falso y doloso!

No habia verdad en el mundo, se dijo. Esta era la que habia creido la mas hermosa y dulce de las mujeres, no era otra cosa que una engañadora que sabia mas que las demas. Los pequeños artificios de la madre de Lionel, los pequeños engaños de sus primas, las coqueterías de aquellas á quienes habia conocido, eran casi nada comparadas con el engaño de Liliana.

¡Y él la habia amado tanto! Al mirar sus tiernos ojos habia creido que el amor y la fidelidad brillaban en ellos: tan pura é inocente era la expresion de ese querido rostro, que para él solo tenia sonrisas y sonrojos.

¿Cuánto tiempo hacia que habia tenido sus pequeñuelas manos estrechadas entre las suyas y, lleno de timidez ante su dulce inocencia, no se habia atrevido á tocar sus lábios ni aun en el momento en que le prometiera ella su amor? ¡Cómo debió haber reido ella de su ciega locura!

¿Quién era ese hombre? Alguno á quien debiera haber conocido en años anteriores. No habia en el círculo de lord Earle caballero alguno por quien ella se hubiera ocultado y á su parque por la noche como un ladron. ¿Por qué no le habia seguido él y golpeádole hasta casi matarlo? ¿Por qué le habia dejado escapar?

Apretó convulsivamente sus fuertes puños. Fué una suerte para Hugo Ternely no estar á la sazon en poder de Lionel. Luego su fiera é irritada cólera fué desvaneciéndose y dando lugar á una vehemente desesperacion.

Un leve y prolongado grito se escapó de sus lábios y un amargo gemido pareció sacudir su organismo todo. Habia perdido su hermoso y dulce amor. El ideal que adoraba habia venido por los suelos; la falsedad y el engaño afeaban ahora sus hermosas formas.

No volveria á la casa mientras se hallase bajo la primera impresion del punzante dolor recibido; aguardaría hasta encontrarse mas tranquilo y frio. En seguida veria si se atrevia ella á venir á su encuentro.

Dejaron de temblar sus manos y se hicieron mas tranquilas las fuertes é irritadas pulsaciones de su corazon. Volvió al salon y salvo la caballerosidad de su semblante y la estraña luz irritada que brillaba en sus francos ojos de espresion habitualmente bondadosa, bien poca diferencia de su aspecto habitual se notaba en Lionel Dacre.

Ella estaba allí con la cabeza inclinada sobre el gran tomo de grabados que Lionel habíale dado para que le mostrara; sus rubios cabellos caian sobre las hojas.

Alzó la jóven la vista cuando entró Lionel; su semblante estaba tranquilo y sereno; cubria sus mejillas un delicado encarnado é iluminaba sus facciones una brillante sonrisa.

—Aquí están los grabados, dijo ella, ¿quereis examinarlos?

Recordó él entonces que la habia pedido cantase y ella se habia negado presentando un aspecto confundido y como tranquilo. Comprendiendo ahora la razon de todo eso.

Colocó una silla á su lado; el volúmen se hallaba sobre una mesa colocada sobre una ancha entrada del salon, iluminada por una lámpara de plata. Estaban allí tan solos como si se hubieran encontrado en otro aposento. Ella sacó un ... Lionel no la vió ni oyó lo que observaba la jóven á su respecto.

—Liliana, la dijo de repente, si se os preguntara cuál es el delito más grande que pueda cometer una mujer ¿qué responderiais?

—Es esa una pregunta estraña, contestó ella. Yo no sé, Lionel. En cuanto á mí, odio por igual todos los delitos.

—Entonces os lo diré yo, contestó él con amargo acento. El mayor de los delitos es el engaño falso y bajo, la negra é implacable traicion.

Ella le miró con viva sorpresa al notar su tono irritado; luego reinó por algunos instantes un no interrumpido silencio.

—No puedo ver esos grabados, repuso él por fin; dejadlos á un lado, Liliana Earle; alzad hasta mí los ojos y miradme de frente. ¿Cuánto tiempo hace que os pedí fuerais mi esposa?

Los dulces ojos de la jóven se hallaban fijos en él con una espresion semi-sorprendida, pero á su pregunta el encarnado ténue de sus mejillas volvióse más encendido.

—No hace mucho tiempo, contestó; tan solo unos pocos dias.

—Vos dijisteis entonces que me amabais, prosiguió él.

—Y os amo en efecto, contestó ella.

—¡Pues bien, contestadme ahora nuevamente. ¿Habeis alguna vez amado á otro hombre como me decis que me amais ahora?

—Jamás, contestó ella con tranquilo acento.

—Tened á bien perdonar la pregunta, ¿habeis recibido las atenciones de algun otro amante antes de recibir las mias?

—Por cierto que nó, dijo Liliana mas y mas sorprendida.

—¿Yo poseo entonces todo vuestro afecto, toda vuestra confianza, toda vuestra fé; vos no me habeis burlado ni engañado jamás; habeis sido siempre franca y fiel conmigo?

—Os estais olvidando de lo que me debeis y debeis, Lionel, dijo Liliana con reposada dignidad; no deberiais usar semejantes palabras conmigo.

—Contestadme, replicó él. Estais hablando con un hombre desesperado. ¿Me habeis engañado?

—Jamás, contestó ella; ni en pensamientos, palabras, ni obras.

—¡Cielos! esclamó él; que una mujer pueda ser tan hermosa y á la vez tan falsa!

No habia sino sorpresa y admiracion en el rostro que la jóven tenia levantado hácia él.

—Liliana, dijo Lionel: os he amado como el ideal de todo lo que hay de puro y de noble en la mujer. En vos he amado todo lo bueno y santo. Quiera Dios perdonaros por haber hecho que mi fé muriese de muerte violenta!

—No os comprendo, contestó ella con lentitud. ¿Por qué me hablais así?

—Emplearé palabras más inequívocas, contestó él, tan inequívocas que no podais vos tomarlas por otra cosa que lo que significan. Yo, vuestro prometido esposo, el hombre á quien amais y en quien confiais, os pregunto á vos, Liliana Earle, ¿quién era el hombre á cuyo encuentro habeis ido esta noche en el parque de vuestro padre?

—Vió él que aquella pregunta hizo en Liliana el efecto que hace á veces el rayo al caer sobre un hermoso árbol. Murió el color en sus lábios; una nube pareció cubrir sus claros ojos de paloma; trató de contestar, pero las palabras parecieron morir en sus lábios y convertirse luego en un débil murmullo.

—¿Negareis acaso que habeis estado allí? preguntó él. Recordad que os he visto y le he visto. ¿Lo negais ahora?

—Nó, contestó ella.

—¿Quién era? exclamó Lionel; y en sus ojos se notó tan irritada llama de cólera que la jóven tuvo miedo. Decidme quién es: yo lo seguiré hasta el fin del mundo. ¡Decidme!

—No puedo, Lionel, dijo ella en voz baja; no puedo. Por piedad guardad mi secreto.

No tengais miedo, contestó él con altivez. No os denunciaré á lord Earle. Que descubra él mismo lo que sois vos, asi como yo lo he descubierto! Casi me maldigo ahora por mi necia confianza. ¿Pero quién es él?

—No os lo puedo decir, dijo ella tartamudeando, y él la vió retorcerse con una espresion de agonia sus blancas y pequeñas manos. ¡Oh Lionel! prosiguió la jóven; tened confianza en mí y no os irriteis!

—No podeis esperar, dijo él un tanto calmado á la vista de la afliccion de la jóven, que siendo conocedor de un hecho semejante no hablo de él, Liliana. Si podeis esplicarlo, hacedlo. Si ese hombre es un antiguo amante vuestro, decídmelo; con el tiempo quizás podrá olvidar el engaño si ahora sois franca conmigo. Si hay alguna circunstancia que atenúe ó esplique lo que habeis hecho, comunicádmela ahora mismo.

—No puedo, dijo la jóven bajando su hermoso rostro tristemente y ocultándolo á su vista.

—Eso os lo creo, prosiguió él con amargura. No podeis y no quereis. ¿Supongo que os dais cuenta de la alternativa en que os hallais colocada?

Levantó la jóven hácia él sus dulces ojos con una muda expresion de dolor y de súplica, pero nada dijo.

—Decídmelo ahora, repitió él, quien era el hombre para ir al encuentro del cual salisteis ocultamente de la casa y cual era el objeto de vuestra entrevista. Sed franca conmigo; y si ello no ha sido una locura juvenil, quizas pueda perdonaros con el tiempo. Si os negais decirme la verdad, dejaré á Earlescourt y jamás en la vida volveré á poner sobre vos los ojos.

Sepultó ella el rostro en las manos y pudo Lionel escuchar un débil gemido de dolor que se escapaba de sus descoloridos lábios.

—¿Quereis decírmelo, Liliana? repitió nuevamente; y nunca pudo olvidar la mortal angustia pintada en el rostro que hácia él tenia vuelto la jóven.

—No puedo, contestó ella con voz desfallecida y pareciendo como si fuera á caerse de la silla.

—¿Esa es vuestra resolucion final; rehusais decirme lo que yo, vuestro amante aceptado, tengo el derecho de saber?

—¡Confiad en mí, Lionel! imploró la jóven. Tratad por el amor que me teneis de confiar en mí.

—Jamás volveré á creer en ninguna otra mujer, contestó Lionel. Os devuelvo vuestra promesa, Liliana Earle; habeis destrozado mi corazon fiel y honrado; habeis destruido para siempre la felicidad de mi vida entera; el cielo sabe lo que haya de ser de mí, arrebatado á vos. A mí me es indiferente. Me habeis engañado. Tomad vuestro anillo. Me despido de vos. No quiero volver á ver vuestro hermoso cuanto falso rostro.

—¡Oh Lionel! aguardad! exclamó ella. ¡Dadme tiempo! ¡No me dejeis así!

—El tiempo hará bien poca diferencia, contestó el jóven. No emprenderé mi partida sino mañana por la mañana; podeis escribirme esta noche si deseais que permanezca.

Y diciendo así, dejó el anillo sobre la mesa sin dignarse estrechar la temblorosa mano que la jóven le estendia. Pero no pudo dejar de volver la vista hácia ella al salir del aposento. Vió aquel dulce rostro tan lleno de mortal dolor y aquellos lábios blancos y temblorosos, pero no pudo menos de pensar que aunque lleno de angustia en aquella blanca y limpia frente habia una culpa.

Desde la puerta se volvió y yendo directamente hácia lord Earle le dijo con brusco acento:

—Partiré de Earlescourt mañana. Es menester que me vaya, lord Earle; no me pidais permanezca.

—Id y venid como querais. Lionel, dijo Ronaldo sorprendido ante la brusquedad de sus maneras; siempre nos agrada veros, asi como sentimos vuestra partida. ¿Espero que volvais luego?

Os escribiré dentro de unos dias, contestó. Voy á despedirme de lady Earle.

Esta se sorprendió mucho. Beatriz y lord Airlie vinieron á su encuentro; en sus semblantes vióse pintada una espresion de sorpresa y sentimiento. En cuanto á él, lo que era muy estraño dado su modo de ser habitual notábasele, brusco y casi altanero.

Sir Harry y ladi Lawrence habian vuelto á su casa. Beatriz, dominada de un vago temor de que algo de malo hubiera sucedido, se retiró luego pretestando cansancio, lord Airlie se despidió al poco rato y al cabo de cinco minutos quedaron solos lady Elena y su hija.

—¿Qué habrá pasado á Lionel? preguntó Ronaldo á su madre. Madre ¡cuán equivocado estaba yo! ¿Lo creereis? Habia llegado á imaginarme que Lionel se estaba enamorando de Liliana.

—Asi parecia, contestó lady Elena sonriendo. Pero nada digais á este respecto. Lionel es muy altivo é impetuoso. Mucho me temo que Liliana y él hayan tenido una pequeña disputa. Preferible es no terciar en asuntos de ese jénero; toda intervencion suele ser perjudicial. El volverá dentro de unos pocos dias y para entonces todo se habrá arreglado. Ronaldo: hay una pregunta que desde hace tiempo he estado deseando haceros; no os enojeis si ella os causa alguna mortificacion, hijo mio. Pronto se casará Beatriz; ¿no creeis que su madre deberia hallarse presente en la ceremonia?

Lord Earle se levantó de su asiento y empezó como lo hacia siempre que se hallaba presa de alguna duda ó ansiedad, á pasearse ajitadamente por el aposento.

No he olvidado sus derechos, contestó luego. No podria deciros lo que haré, madre. Seria un desaire cruel é inmerecido el pasarse sin ella; pero no deseo verla. He debido librar una ruda batalla con mis sentimientos, mas no puedo resolverme á verla nuevamente.

—Sin embargo, en un tiempo la amasteis mucho, dijo lady Elena.

—Sí, contestó él con dulzura. ¡Pobre Dora!

—Es una cosa terrible vivir enemistado con alguna persona; ¡pero con la propia esposa! A la verdad que nunca he podido comprenderlo, Ronaldo.

—Vos incurris en un error, madre, dijo él con viveza: yo no estoy enemistado con Dora. Ella me ofendió. Ella insultó mi honra y me causó un dolor que jamás podré olvidar.

—Pero habreis de perdonarla algun dia, replicó lady Earle; ¿por qué no hacerlo ahora?

—Nó, dijo él con aire melancólico. Yo sé, yo sé lo que puedo y lo que no puedo hacer. No podria estrechar ahora entre mis brazos á mi esposa y besarla en el rostro, no podria vivir con ella. La perdonaré, madre, cuando todo lo que hay de humano en mí esté á punto de perecer. La perdonaré, sí, pero en la hora de la muerte.

CAPÍTULO XXXVIII

Liliana Earle no era una reina de tragedia. Jamás hablaba de sacrificio ni de morir por alguien, pero habia en su tranquila y dulce naturaleza un fondo de resistencia que rara vez podrá ser igualado. Jamás habia confesado, ni aun hablando consigo misma, cuán tiernamente amaba á Lionel Dacre, cuán completamente se hallaban concentrados en él cada uno de sus pensamientos, cada una de sus esperanzas. Desde el dia en que por primera vez aprendió á quererle, jamás habia mirado la vida de frente ni dádose cuenta de lo que seria la vida sin él.

Nunca vino á su espíritu la idea de salvarse á costa de su hermana; el secreto le habia sido confiado á ella y no podia siquiera concebir el pensamiento de descubrirlo. Si se le hubiera ofrecido la eleccion entre morir ó traicionar á Beatriz habria elegido la muerte, abrigando la sencilla é íntima conciencia de que solo cumplia un deber para con ella.

Asi, pues, cuando Lionel pronunció esas terribles palabras, cuando descubrió Liliana que habia sido vista por él ni siquiera soñó en libertarse de la culpa que se le atribuia refiriendo la historia. Sus palabras habian sido amargamente crueles y causádola un agudísimo dolor. Antes no habia visto jamás el desprecio ni la ira en ese rostro franco y amable; ahora habia leido en él ambos sentimientos. Y sin embargo, ¿qué podia hacer? La vida de su hermana se hallaba, por decirlo así, en sus manos y debia conservarla.

Por consiguiente soportó tan crueles sospechas y tan solo una vez, cuando el temor de perderle vino á torturarla, clamó por piedad y confianza. Pero Lionel no la tuvo ya en ella; hirió desapiadadamente su dulce corazon con sus airadas palabras, lo hirió con sus ofensivas sospechas.

Bien pudo ella á espensas de otra dejar esplicado todo y volver á ocupar un sitio más alto que nunca en la estimacion de su prometido, mas no quiso hacerlo.

Se hallaba casi anonadada por el pesar que habia venido á caer sobre ella. Le vió con la apostura erguida y altiva dejar el salon y desde ese momento se halló convencida de que, si Beatriz no le permitia revelarle toda la verdad, no volveria jamás á ver el semblante de su amado. Asi, pues, fué directamente al aposento de su hermana y allí la aguardó.

Su pálido rostro cobró luego mas calma y tranquilidad; no era posible que su hermana se negase á sus súplicas cuando se lo refiriese todo. Este no partiria de Earlescourt, sino que la amaría más por su firmeza y su fidelidad.

—Despedid á Susette, dijo al oido á Beatriz cuando ésta entró; es menester que os hable á solas al punto.